

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CR-261 INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CR-261.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.
Nro. de expediente

County
Condado de

In The General Court Of Justice
District Superior Court Division
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección del Tribunal de Distrito Superior

THE STATE OF NORTH CAROLINA VS.
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE CONTRA

Name Of Defendant
Nombre del acusado

Additional File Numbers
Nros. de expedientes adicionales

NOTIFICATION OF REQUIREMENT TO REGISTER AS

- SEX OFFENDER OR AS PERSON WHO COMMITTED CERTAIN OFFENSES AGAINST MINOR
SEXUALLY VIOLENT PREDATOR
SEX OFFENDER WHO IS A RECIDIVIST
SEX OFFENDER WHO COMMITTED AN AGGRAVATED OFFENSE (WHEN DEFENDANT DOES NOT RECEIVE ACTIVE TERM OF IMPRISONMENT)

NOTIFICACIÓN DEL REQUISITO DE REGISTRARSE COMO

- DELINCUENTE SEXUAL O UNA PERSONA QUE HA COMETIDO CIERTOS DELITOS EN CONTRA DE UN MENOR
DEPREDADOR SEXUALMENTE VIOLENTO
DELINCUENTE SEXUAL REINCIDENTE
DELINCUENTE SEXUAL QUE COMETIÓ UN DELITO CON AGRAVANTES

(CUANDO EL ACUSADO NO RECIBE UNA CONDENA DE RECLUSIÓN)

G.S. 14-208.7, 14-208.8, 14-208.21, 14-208.22
Arts. 14-208.7, 14-208.8, 14-208.21, 14-208.22 de la ley

NOTIFICATION
NOTIFICACIÓN

- You are required to maintain registration with the sheriff of the county where you reside for a period of 30 years, with an opportunity to petition in Superior Court to shorten the registration time period after 10 years, because you have been convicted of a "reportable conviction" as defined by G.S. 14-208.6(4).
La ley requiere que se mantenga registrado ante el alguacil del condado en el que reside por un periodo de 30 años, con la oportunidad de solicitar al Tribunal Superior que reduzca el mismo después de 10 años, porque ha recibido una "condena de registro obligatorio" según lo define el artículo 14-208.6(4) de la ley.
You are required to maintain registration with the sheriff of the county where you reside for your lifetime, because you have been convicted of an aggravated offense, you are a recidivist, or you are a sexually violent predator. G.S. 14-208.23.
La ley requiere que se mantenga registrado ante el alguacil del condado en el que reside durante toda su vida, porque ha recibido una condena por un delito con agravantes, es un delincuente reincidente, o depredador sexualmente violento. Art. 14-208.23 de la ley general.

If you intend to move to another state, you MUST report in person to the sheriff of the county of your current residence at least 3 days before the date you intend to leave this State to establish residence in another state or jurisdiction.

Si tiene la intención de mudarse a otro estado, DEBE informárselo en persona al alguacil del condado donde reside actualmente por lo menos tres días antes de la fecha en la que pretende irse de este estado para establecer residencia en otro estado o jurisdicción.

Original-File Copy-Defendant Copy-Sheriff of County of Residence of Defendant
Original-Archivo Copia-Acusado Copia-Alguacil del condado de residencia del acusado
Copy-Local Sheriff (if not County of Residence) Copy-Department of Public Safety, Attn: SOCU
Copia-Alguacil local (si no es el mismo) Copia-Departamento de Seguridad Pública, Attn. SOCU
(Over)
(Continúe)

You can be convicted of a Class F felony (G.S. 14-208.11) if you do any of the following:

Puede ser condenado por un delito grave Clase F (art. 14-208.11 de la ley) si:

- Fail to register with the sheriff in the county where you reside or which you designated, pursuant to G.S. 14-208.8, as your expected county of residence.
no se registra con el alguacil del condado en el que reside o que usted designó, de conformidad con el art. 14-208.8 de la ley, como el condado en el que pretendía residir.
- Fail to notify the last registering sheriff of a change of address.
no notifica al alguacil que lo registró la última vez de un cambio de dirección.
- Fail to return a verification notice as required under G.S. 14-208.9A.
no devuelve una notificación de verificación según lo requiere el art. 14-208.9A de la ley.
- Forge or submit under false pretenses the information or verification notices required under Article 27A of Chapter 14 of the North Carolina General Statutes.
falsifica o presenta con engaños la información o las notificaciones de verificación que se requieren según la Sección 27A del Capítulo 14 de la ley de Carolina del Norte.
- Fail to inform the registering sheriff of enrollment or termination of enrollment as a student.
no le informa al alguacil con quien se registra de su inscripción como alumno, o del cese de la misma.
- Fail to inform the registering sheriff of employment at an institution of higher education or termination of employment at an institution of higher education.
no le informa al alguacil con quien se registra de su empleo en una institución de educación superior, o del cese del mismo.
- Fail to report in person to the sheriff's office as required.
no se presenta ante la oficina del alguacil cuando sea necesario.
- Report your intent to reside in another state or jurisdiction but remain in this State without reporting to the sheriff in this State your intent to remain in the State.
informa sobre su intención de residir en otro estado o jurisdicción pero permanece en este estado sin informar al alguacil de este estado de su intención de quedarse en el mismo.
- Fail to notify the registering sheriff of out-of-county employment if a temporary residence is established as required under G.S. 14-208.8A. (applies to offenses committed on or after June 1, 2007)
no notifica al alguacil con quien se registra de un empleo fuera del condado si se establece una residencia provisional según lo requiere el art. 14-208.8A. (Aplica a delitos cometidos a partir del 1.º de junio de 2007.)
- Fail to inform the registering sheriff of any new online identifiers or changes to existing online identifiers.
no le informa al alguacil con quien se registra sobre datos de identificación en línea nuevos o de cambios a los ya existentes.

**CERTIFICATION
CONSTANCIA**

I certify that I was notified of the above by the Court and acknowledge my obligation to register as required by law.
Certifico que el tribunal me notificó lo anterior y reconozco la obligación que tengo de registrarme según lo requiere la ley.

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Signature Of Defendant
Firma del acusado

I certify the above-named defendant refused to sign this Notification and was notified of the requirement to register as a sex offender as required by law.
Certifico que el acusado arriba nombrado se negó a firmar esta notificación y fue notificado del requisito de registrarse como delincuente sexual según lo requiere la ley.

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of Presiding Judge (type or print)
Nombre del juez que preside (a máquina o en letra de imprenta)

Signature Of Presiding Judge
Firma del juez que preside

NOTE TO CLERK: In addition to the copies provided to the defendant, the sheriff of the county of residence of the defendant, and the local sheriff (if applicable), a copy is to be provided to the Department of Public Safety (DPS). Send the DPS copy to:

NC Department of Public Safety, Attn: Sex Offender Coordination Unit, State Bureau of Investigation, PO Box 29500, Raleigh, NC 27626.

NOTA AL SECRETARIO: Además de las copias proporcionadas al acusado, el alguacil del condado de residencia del acusado, y el alguacil local (en su caso), se debe proporcionar una copia al Departamento de Seguridad Pública (DSP). Envíe la copia al DSP a:

NC Department of Public Safety, Attn: Sex Offender Coordination Unit, State Bureau of Investigation, PO Box 29500, Raleigh, NC 27626.

NOTE: "Reportable conviction" means a final conviction for an offense against a minor, a sexually violent offense, or an attempt to commit any of those offenses unless the conviction is for aiding and abetting. A final conviction for aiding and abetting is a reportable conviction only if the court sentencing the individual finds that the registration of that individual under Article 27A furthers the purposes of Article 27A as stated in G.S. 14-208.5. A final conviction for a violation of G.S. 14-202(d), (e), (f), (g), or (h), or a second or subsequent conviction for a violation of G.S. 14-202(a), (a1), or (c), is a reportable conviction only if the court sentencing the individual issues an order pursuant to G.S. 14-202(l) requiring the individual to register. A final conviction for a

Original-File Copy-Defendant Copy-Sheriff of County of Residence of Defendant
Original-Archivo Copia-Acusado Copia-Alguacil del condado de residencia del acusado
Copy-Local Sheriff (if not County of Residence) Copy-Department of Public Safety, Attn: SOCU
Copia-Alguacil local (si no es el mismo) Copia-Departamento de Seguridad Pública, Attn. SOCU
(Over)
(Continúe)

violation of G.S. 14-43.14 is a reportable conviction only if the court sentencing the individual issues an order pursuant to G.S. 14-43.14(e) requiring the individual to register. A final conviction in another state of an offense, which if committed in this State, is substantially similar to an offense against a minor or a sexually violent offense as defined by G.S. 14-208.6, or a final conviction in another state of an offense that requires registration under the sex offender registration statutes of that state, is a reportable conviction. A final conviction in a federal jurisdiction (including a court martial) of an offense, which is substantially similar to an offense against a minor or a sexually violent offense as defined by G.S. 14-208.6, is a reportable conviction. **“Offense against a minor”** means any of the following offenses if the offense is committed against a minor, and the person committing the offense is not the minor’s parent: G.S. 14-39 - Kidnapping; G.S. 14-41 - Abduction of Children; G.S. 14-43.3 - Felonious Restraint. G.S. 14-208.6(1m). **“Sexually violent offense”** means any of the following offenses: former G.S. 14-27.2 - First Degree Rape; former G.S. 14-27.2A - Rape of a Child; former G.S. 14-27.3 - Second Degree Rape; former G.S. 14-27.4 - First Degree Sexual Offense; former G.S. 14-27.4A - Sex Offense with a Child; former G.S. 14-27.5 - Second Degree Sexual Offense; former G.S. 14-27.5A - Sexual Battery; former G.S. 14-27.6 - Attempted Rape or Sexual Offense; former G.S. 14-27.7 - Intercourse and Sexual Offense with Certain Victims; former G.S. 14-27.7A(a) - Statutory Rape or Sexual Offense of Person Who is 13-, 14-, or 15-Years-Old Where the Defendant is at Least Six Years Older; G.S. 14-27.21 - First-Degree Forcible Rape; G.S. 14-27.22 - Second-Degree Forcible Rape; G.S. 14-27.23 - Statutory Rape of a Child by an Adult; G.S. 14-27.24 - First-Degree Statutory Rape; G.S. 14-27.25 - Statutory Rape of Person Who is 15 Years of Age or Younger; G.S. 14-27.26 - First-Degree Forcible Sexual Offense; G.S. 14-27.27 - Second-Degree Forcible Sexual Offense; G.S. 14-27.28 - Statutory Sexual Offense with a Child by an Adult; G.S. 14-27.29 - First-Degree Statutory Sexual Offense; G.S. 14-27.30(a) - Statutory Sexual Offense with a Person Who is 15 Years of Age or Younger When Defendant is 12 Years of Age or Older and at Least 6 Years Older than Victim; G.S. 14-27.31 - Sexual Activity by a Substitute Parent or Custodian; G.S. 14-27.32 - Sexual Activity with a Student; G.S. 14-27.33 - Sexual Battery; G.S. 14-43.11 - Human Trafficking of a Person Less Than 18 or to Commit Sexual Servitude (for offenses committed on or after December 1, 2013); G.S. 14-43.13 - Subjecting or Maintaining a Person for Sexual Servitude; G.S. 14-178 - Incest Between Near Relatives; G.S. 14-190.6 - Employing or Permitting Minor to Assist in Offenses Against Public Morality and Decency; G.S. 14-190.9(a1) - Felonious Indecent Exposure; G.S. 14-190.16 - First Degree Sexual Exploitation of a Minor; G.S. 14-190.17 - Second Degree Sexual Exploitation of a Minor; G.S. 14-190.17A - Third Degree Sexual Exploitation of a Minor; former G.S. 14-190.18 - Promoting Prostitution of a Minor; former G.S. 14-190.19 - Participating in Prostitution of a Minor; G.S. 14-202.1 - Taking Indecent Liberties with Children; G.S. 14-202.3 - Solicitation of Child by Computer or Certain Other Electronic Devices to Commit an Unlawful Sex Act; G.S. 14-202.4(a) - Taking Indecent Liberties with a Student; G.S. 14-205.2(c) or (d) - Patronizing a Prostitute Who is a Minor or has a Mental Disability; G.S. 14-205.3(b) - Promoting Prostitution of a Minor or a Person Who has a Mental Disability; G.S. 14-318.4(a1) - Parent or Caretaker Commit or Permit Act of Prostitution; G.S. 14-318.4(a2) - Commission or Allowing of Sexual Act by Parent or Guardian. G.S. 14-208.6(5).

NOTA: “Una condena de registro obligatorio” quiere decir una condena definitiva por un delito en contra de un menor, por un delito sexualmente violento, o por un intento de cometer cualquiera de esos delitos, a menos que la condena sea por complicidad. Una condena definitiva por complicidad es una condena de registro obligatorio solo si el juez que impone la pena del individuo falla que el registro del mismo según la sección 27A promueve los propósitos de la sección 27A según lo expresa el artículo 14-208.5 de la ley. Una condena definitiva por quebrantar el art. 14-202(d), (e), (f), (g), o (h) de la ley, o por reincidir en contravención al art. 14-202(a), (a1), o (c) de la ley, es una condena de registro obligatorio solo si el juez que impone la pena al individuo emite una orden de conformidad con el artículo 14-202(l) de la ley, que obliga al individuo a registrarse. Una condena definitiva por quebrantar el art. 14-43.14 de la ley, es una condena de registro obligatorio solo si el juez que impone la pena al individuo emite una orden de conformidad con el artículo 14-43.14(e) de la ley que obliga al individuo a registrarse. Una condena definitiva en otro estado por un delito que si se cometiera en este estado sería en gran parte similar a un delito en contra de un menor o a un delito sexualmente violento según lo define el art. 14-208.6 de la ley, o una condena definitiva en otro estado por un delito que conlleva a la obligación de registrarse según las leyes de delincuentes sexuales de ese estado, es una condena de registro obligatorio. Una condena definitiva en una jurisdicción federal (que incluye los tribunales militares) por un delito que es en gran parte similar a un delito en contra de un menor o a un delito sexualmente violento según lo define el art. 14-208.6 de la ley, es una condena de registro obligatorio. Un **“delito en contra de un menor”** quiere decir cualquiera de los siguientes delitos cometidos en contra de un menor cuando la persona que comete el delito no es ninguno de los padres del menor: art. 14-39 de la ley - secuestro; art. 14-41 de la ley - rapto de niños; art. 14-43.3 de la ley - privación de la libertad de movimiento en la modalidad de delito grave; art. 14-208.6(1M) de la ley. **“Delito sexualmente violento”** quiere decir cualquiera de los siguientes delitos: art. 14-27.2 anterior de la ley - violación en primer grado; art. 14-27.2A anterior de la ley - violación de un menor; art. 14-27.3 anterior de la ley - violación en segundo grado; art. 14-27.4 anterior de la ley - delito sexual en primer grado; art. 14-27.4A anterior de la ley - delito sexual con un menor; art. 14-27.5 anterior de la ley - delito sexual en segundo grado; art. 14-27.5A anterior de la ley - agresión sexual; art. 14-27.6 anterior de la ley - intento de violación o delito sexual; art. 14-27.7 anterior de la ley - relaciones sexuales o delito sexual con ciertas víctimas; viejo art. 14-27.7A(a) de la ley - estupro o delito sexual a una persona de 13-, 14-, o 15- años de edad cuando el acusado es por lo menos seis años mayor; art. 14-27.21 de la ley - violación con violencia en primer grado; art. 14-27.22 de la ley - violación con violencia en segundo grado; art. 14-27.23 de la ley - estupro a un menor por parte de un adulto; art. 14-27.24 - estupro en primer grado; art. 14-27.25 de la ley - estupro de una persona que tiene 15 años de edad o menor; art. 14-27.26 de la ley - delito sexual con violencia en primer grado; art. 14-27.27 de la ley - delito sexual con violencia en segundo grado; art. 14-27.28 de la ley - delito sexual establecido por la ley con un menor por parte de un adulto; art. 14-27.29 de la ley - delito sexual establecido por la ley con violencia en primer grado; art. 14-27.30(A) de la ley - delito sexual establecido por la ley con una persona de 15 años de edad o menor y el acusado tiene 12 años de edad o es mayor y es por lo menos 6 años mayor que la víctima; art. 14-27.31 de la ley - actividad sexual por parte de un padre sustituto o tutor; art. 14-27.32 de la ley - actividad sexual con un alumno; art. 14-27.5A de la ley - agresión sexual; art. 14-43.11 de la ley - trata de una persona menor de 18 años o cometer servidumbre sexual (para delitos cometidos a partir del 1 de diciembre del 2013); art. 14-43.13 de la ley - someter a una persona a servidumbre sexual o mantenerla para la misma; art. 14-178 de la ley - incesto entre parientes cercanos; art. 14-190.6 de la ley - emplear a un menor para que asista en delitos en contra de la moral y la decencia pública, o permitir que asista en los mismos; art. 14-190.9(a1) de la ley - exhibición indecente criminal; art. 14-190.16 de la ley - explotación sexual de un menor en primer grado; art. 14-190.17 de la ley - explotación sexual de un menor en segundo grado; art. 14-190.17 de la ley - explotación sexual de un menor en tercer grado; art. 14-190.18 de la ley - promover la prostitución de un menor; viejo art. 14-190.19 de la ley - participar en la prostitución de un menor; art. 14-202.1 de la ley - actos impúdicos contra menores; art. 14-202.3 de la ley - captación de menores por computadora u otros dispositivos electrónicos para cometer un acto sexual ilícito; art. 14-202.4 de la ley - actos impúdicos contra un alumno; art. 14-205.2(c) o (d) Proteger a un(a) prostituto(a) que es menor o que tiene una discapacidad mental; art. 14-205.3(b) de la ley – promover la prostitución de un menor o de una persona que tiene una discapacidad mental; art. 14-318.4(a1) de la ley - padre o cuidador que comete un acto de prostitución o que lo permite; art. 14-318.4(a2) de la ley - comisión de un acto sexual por parte de un padre o tutor o permitir que se cometa. art. 14, -208.6 (5) de la ley.

(Over)
(Continúe)

	I. OFFENDER INFORMATION I. INFORMACIÓN DEL DELINCUENTE	
--	---	--

Last Name Apellido	First Name Nombre	Middle Name Segundo nombre	Suffix Sufijo
-----------------------	----------------------	-------------------------------	------------------

Alias Name(s) (Last Name, First Name, Middle Name)
Alias(s) (Apellido, primer nombre, segundo nombre)

Street No. Nro. de casa	Street Name Nombre de la calle
----------------------------	-----------------------------------

County Condado de	City Ciudad	State Estado	Zip Código postal
----------------------	----------------	-----------------	----------------------

DOB Fecha de nacimiento	Sex Sexo	Race Raza	Height Estatura	Weight Peso	Eye Color Color de ojos	Hair Color Color de cabello
----------------------------	-------------	--------------	--------------------	----------------	----------------------------	--------------------------------

SID Nro. de identificación	FBI Nro. de la FBI	DNA (check Yes if DNA sample has been taken) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No ADN (marque sí si se ha tomado una muestra de ADN) <input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no	Drivers License No. Or ID No. Nro. de licencia de conducir o de identificación	State Estado
-------------------------------	-----------------------	---	---	-----------------

Names And Address(es) Of Educational Institution(s) Where Person Is Employed, Expects To Be Employed, Attends Classes, Or Expects To Enroll
(see G.S. 14-208.7(b)(5) & (6))
Nombres y dirección(ones) de la(s) Institución(es) educativa(s) en la(s) que está empleada la persona, se espera que esté empleada, asiste a clases, o espera inscribirse (véase el art. 14-208.7(b)(5) y (6) de la ley)

Online Identifier(s)
Dato(s) de identificación en línea

<input type="checkbox"/> REGISTERED SEX OFFENDER DELINCUENTE SEXUAL REGISTRADO (check only if Defendant was previously required to register) (Solo seleccione esta opción si se le exigió al acusado registrarse anteriormente.)	DATE OF REGISTRATION: (mm/dd/yyyy) FECHA DE REGISTRO: (mes/día/año)
---	--

ORI Nro. de identificación de la agencia que lo origina (ORI)	SRN Número de registro de delincuente sexual (SRN)
---	--

Check all that apply)
(Marque todas las opciones que apliquen)

The Defendant is a recidivist. is a sexually violent predator. was convicted of an aggravated offense.
El acusado es reincidente. es un depredador sexualmente violento. fue condenado por un delito con agravantes.

Documentation of any treatment received by the person for his/her mental abnormality or personality disorder is attached to this Notification. (see G.S. 14-208.22(a)(3))
Se incluyen en esta notificación documentos de cualquier tratamiento recibido por la persona por su anomalía mental o trastorno de personalidad. (Véase el art- 14-208.22(a)(3) de la ley.)

NOTE TO COURT: For aspects of confidentiality of these records, see G.S. 14-208.10.
NOTA AL JUEZ: Para consultar los aspectos de confidencialidad de estos expedientes, véase el art. 14-208.10 de la ley.

Scars, Marks, Tattoos
Cicatrices, marcas, tatuajes

Remarks
Comentarios

	II. OFFENSE HISTORY II. ANTECEDENTES PENALES	
--	---	--

NC General Statute Artículo de la ley de C. del N.	Offense Delito
---	-------------------

Date Of Conviction (mm/dd/yyyy) Fecha de la condena (mes/día/año)	County Of Conviction Condado de la condena	File No. Nro. de expediente	Length Of Sentence Duración de la pena	Length Of Probation Duración de la libertad condicional
--	---	--------------------------------	---	--